דבורה לוי

אקליפטוס/ רחל

בית 1 – מתאר התרחשות בזמן **עבר**

פירוש מילים: קרדום= גרזן, שאר= קרוב משפחה, מעולל בעפר= גוסס ומת, מרטיט= רוטט, זז, נוהר= זוהר, מאיר.

מישהו כרת את **נוף העץ**, וכולו נפל על האדמה, רוטט וזוהר. **נוף: כל חלקו העליון של העץ.** אצל אקליפטוס הנוף הוא החלק הבולט והגדול בעץ.

"מעולל בעפר" הוא ביטוי שנלקח מספר איוב. ביטוי יחידאי. בצליליו הוא מזכיר: התעללות, עולל/ תינוק, ועלה גם יחד. נוף העץ שנכרת מגזעו, נופל למטה ונחבט בקרקע. אבק ועפר עולים מן הקרקע למעלה. פרורי אבק ועפר מסתלסלים למעלה ונראים לעין דרך קרני האור, שמפלחים את הענפים והעלים הרוטטים. הנוף הרוטט הזוהר השכוב על הקרקע יוצר רושם של יצור חי שהוכה בחרב, נפל לארץ, רועד גוסס ומת.

התיאור מאניש את העץ כאילו הוא אדם שפגעו בו אנושות, הוא נפל, ועתה גוסס. בשלב זה ההאנשה חלקית. העץ דומה לאדם בהתנהגותו החיצונית ואולי בצורתו החיצונית (העץ מורכב משלושה חלקים גדולי: נוף, גזע, שורשים. והאדם מורכב משלושה חלקים גדולים: ראש, גוף ורגליים), אך לא מעבר לכך.

(אצלי צצות במחשבה השאלות: למה שמישהו יכרות את האקליפטוס? למה שמישהו יכרות עץ?!)

בית 2 - מתאר התרחשות בזמן **הווה**

פירוש מילים: נוגות= בעצב, שריד= חלק אחרון שנשאר, לא ימחול= לא יסלח. במילה ״שריד״ אולי יש רמז, לתקומת העץ מחדש בבית 3.

נשאר **הגזע** (ללא הנוף), מיותר עירום יתום, ונדמה, שהוא לא ימחול למי שפגע בו פגיעה כה אנושה.

האנשת העץ נמשכת ו"עולה שלב". עכשיו הגזע לא רק סובל בגלל הפגיעה החיצונית והפיזית בו, אלא הוא אף מרגיש: עלבון, כאב ורצון לנקמה. ואפילו גם חושב. דרגת ההאנשה הגבוהה ביותר היא חשיבה - יותר מאשר דיבור - רק לאדם, כך אנו מאמינים, יש היכולת לחשיבה. נדמה לדוברת, שהפעם העץ לא יסלח ולא ישכח את הפגיעה שספג, ואולי הוא מתכנן נקמה במי שפגע בו. זו דרגה של חשיבה אנושית.

בבית 1 העץ היה סביל, ובבית 2 הוא פעיל. שלב גבוה יותר בהידמות לאנושי.

בית 3 – מתאר התרחשות בזמן **עתיד**

פירוש מילים: תיפקדנו (תיפקוד אותו)= תבקר אותו, תינקוף= כעבור תקופה קצרה, מישתאה= מיתפלא, למרום= לשמים, כמיה= שואף, משתוקק.

לאחר שנה חזרה הדוברת לבקר את העץ הכרות. למרבה ההפתעה, גזע העץ צימח נוף חדש. מסקנה: העץ לא רק דומה לאדם אלא אף עולה עליו. אם אדם מת, הוא אינו יכול לחזור לתחייה, ואילו העץ יכול למות לכאורה, ואחר-כך לחזור לתחייה.

תהליך האנשת העץ הסתיים: העץ פועל בעצמו - פיזית (צומח לשמים) ורגשית (כמיה למרום). אפשר, שנקמת העץ בפוגעיו האנושיים באה לידי ביטוי בעצם התחדשותו. השורשים המשיכו להוביל את כל חומרי הצמיחה והגדילה, בשקט בשקט באופן סמוי מן העין, עד שפרצו לפתע מן הגזע המת לכאורה, ענפים ועלים ופרחים ופירות. העץ קם לתחייה, בניגוד לתוכניתו של הכורת האנושי, וזו נקמתו של העץ בהם.

אם בבית הראשון הדוברת התייחסה אל הנוף, ובבית השני היא התייחסה אל הגזע. אנו מצפים (ההיגיון של שלושת חלקי העץ - נוף, גזע ושורשים - מוביל אותנו לצפות,) שבבית השלישי היא תתייחס אל השורשים. והנה, השורשים אינם מתוארים בגלוי בבית השלישי. אבל הם קיימים בו בסמוי. בלעדיהם, העץ לא היה יכול להצמיח את נופו מחדש. וכן ההגות בשיר סמויה. אל תחשוב לעצמך, אדם, שאתה "נזר הבריאה". יש לך מה ללמוד מעצים. נדמה לך שאתה מאניש את העץ , כלומר, מעלה אותו בדרגה למדרגתך הנעלה - ולא היא. יאה לך ללמוד מן העץ, שהוא אמנם אינו מדבר, אבל מעשיו מדברים בעדו. רחל כאילו אומרת לעצמה, ולכולנו: לאט לכם, אל תתפעלו מעצמכם יותר מדי. "אל תעופו על עצמכם" כאילו אתם כל יכולים. שתהיה לכם מידתו של העץ. היו יותר צנועים.

מדוע שם השיר הוא "אקליפטוס", בעוד שבתוך השיר עץ האקליפטוס לא נזכר בשמו? לשאלה זו ייתכנו מספר תשובות: 1) האקליפטוס הוא עץ בעל תכונות כה טובות וכה רבות, עד שהוא יכול לשמש כשם מייצג לרבים מבני מינו, העצים. 2) אם רוצים ליצור אנלוגיה בין בני אדם לעצים, אקליפטוס יהיה הדוגמא הטובה ביותר לכך. על-פי ניסיונה של הדוברת, אקליפטוס הוא באמת עץ-על מבחינת יכולתו המהירה להיקלט בארץ חדשה, כמוה, ומבחינת יכולתו המהירה לצמוח מחדש אם נכרת חלק ממנו, כמוה (עד שחלתה). אקליפטוס הוא סופר-עץ, כמו Super-hero. 3) מכל מיני הצומח בארץ-ישראל, אקליפטוס הוא העץ בהא הידיעה, שקשור למיתוס הציוני. בלעדיו לא היו מייבשים כאן ביצות לפני מאה שנים, מדבירים את המלריה ומפריחים את השממה. האקליפטוס תרם באופן משמעותי לריפוי מחזור החיים החולה של הארץ, לאחר שהתורכים גילחו את העצה הטבעית כאן והחלו את האדמה (מחלה, הרס). בלעדי אקליפטוסים אין מיתוס של החלוצים והחלוצות. החלוצים באו ארצה לבנות ולהיבנות, ממש יצאו מגדר טבעם האנושי, בניסיונם לשנות את טבע הארץ ואת ההיסטוריה. 4) רחל לא נהגה להשתמש בשמות לועזיים בשיריה. היא שייכת לדור מחדשי השפה העברית. בכל זאת כאן, באופן יוצא דופן, היא כתבה את השם הלועזי של גיבור השיר, באותיות עבריות בראש השיר. אף אחד, גם לא היא, עיברתו את השם המקורי של העץ הנערץ והנכבד הזה.